

Merkblatt zur Eröffnung eines Sperrkontos in Deutschland

Пам'ятка для відкриття заблокованого рахунку у Німеччині

Ein Sperrkonto dient im Visumverfahren als Möglichkeit des Nachweises ausreichender Mittel zur Sicherung des Lebensunterhalts während des Aufenthalts in Deutschland, z.B. zur Studienbewerbung, zum Studium, zum Sprachkurs, zum Schulbesuch oder zur Arbeitsplatzsuche.

Ein Sperrkonto ist ein persönliches Konto, auf dem eine bestimmte Summe eingezahlt wird, von der nur ein bestimmter monatlicher Betrag abgehoben werden kann (Stand 2017: 720 Euro monatlich). Im Visumverfahren für Studenten muss der Lebensunterhalt für ein Jahr im Voraus gesichert sein (mindestens 12 x 720 Euro). Ein Sperrkonto kann auch zugunsten einer Ausländerbehörde gesperrt werden. Bei Vorlage einer Bankbestätigung im Visumverfahren muss aus dieser eindeutig der Sperrvermerk, der aktuelle Kontostand und der gesperrte Betrag hervorgehen.

Блокований рахунок є необхідним при розгляді візової заяви для підтвердження достатнього фінансового забезпечення під час перебування у Німеччині, наприклад: для вступників до вищих навчальних закладів, для навчання, для відвідування мовних курсів, для відвідування шкіл та з метою пошуку роботи.

Блокований рахунок є особистим рахунком, на який потрібно внести необхідні кошти, з яких щомісячно можливо розпоряджатися лише конкретною сумою (станом на 2017 рік: 720 Євро щомісячно). При розгляді візової заяви студентів необхідне депонування коштів для фінансового забезпечення відразу на цілий рік (щонайменше 12 720 Євро). Рахунок може бути заблокований також на користь відомства у справах іноземців. Відповідне підтвердження з банку, яке подається при розгляді візової заяви, повинне містити чітку інформацію про те, що рахунок заблоковано, актуальні дані про стан рахунку та заблоковану суму.*

Eine Sperrkontoeröffnung ist grundsätzlich bei jeder Bank in Deutschland möglich, der die Vornahme von Bankgeschäften im Bundesgebiet gestattet ist. Eine Sperrkontoeröffnung ist jedoch eine Entscheidung des Geldinstitutes, die dort im Rahmen der dem Geldinstitut eigenen Geschäftspolitik getroffen wird und auf die das Auswärtige Amt keinen Einfluss hat. Zum Beispiel können Sie sich in deutscher oder englischer Sprache auf der Internetseite der Deutschen Bank bzw. der Firma Fintiba über Sperrkontoeröffnungen aus dem Ausland informieren. Formulare sowie Informationen zur Eröffnung eines Sperrkontos sind dort eingestellt. Weitere Informationen finden Sie auch auf der Webseite der Deutschen Botschaft: http://www.kiew.diplo.de/_Zentrale_20Komponenten/Ganze-Seiten/de/RK/Sperrkonto.html?site=38441

Відкриття блокованого рахунку, як правило, можливе в будь-якому банку у Німеччині, що має відповідний дозвіл на здійснення банківських операцій. Проте рішення щодо відкриття блокованого рахунку приймається самою банківською установою в рамках її комерційної політики, і Міністерство закордонних справ не має ніякого впливу щодо прийняття цього рішення. Ви можете, наприклад, отримати інформацію німецькою або англійською мовою на інтернет-сторінці “Акціонерного Товариства Німецького Банку” або фірми “Fintiba”. На цій сторінці розміщені формуляри та інформація щодо відкриття блокованого рахунку. Подальшу інформацію Ви знайдете на сайті Посольства на Інтернет сторінці:

http://www.kiew.diplo.de/_Zentrale_20Komponenten/Ganze-Seiten/de/RK/Sperrkonto.html?site=38441

Ein Deutschlandaufenthalt ist zur Eröffnung eines Sperrkontos nicht nötig. Die hierfür erforderliche Identitätsprüfung bedarf ggf. einer Unterschriftsbeglaubigung. Weiterführenden Informationen zur Identitätsprüfung finden Sie auf der Internetseite der Deutschen Botschaft Kiew unter dem Menüpunkt Rechts- und Konsularangelegenheiten (außer Visa) → Allgemeine Rechts- und Konsularangelegenheiten → Studenten und Studienbewerber.

Перебування у Німеччині не є обов'язковим для відкриття блокованого рахунку. Однак для цього необхідна ідентифікація особи методом засвідчення підпису. Подальшу інформацію стосовно перевірки на ідентичність Ви можете знайти на Інтернет сторінці Посольства Німеччини в Києві через пункт меню “консульські та правові питання (крім візових)” → загальні консульсько-правові питання → студенти та абітурієнти.